

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Table of Contents Kheshbn No. 93

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/2472r6nd>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 93(1)

Publication Date

1979

Copyright Information

Copyright 1979 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 93
פֿרילינג תשל"ט
Spring 1979

אינהאַלט
INHALT
TABLE OF CONTENTS

Page זייט

3

שלום על ישראל

Sholem Al Yisroel
Greetings

4

ה. לייבויק: גוואַלד, יידן, זייט זיך ניט מייאש (ליד)

H. Leyvik: Gvald, Yidn, Zayt Zikh Nit Meyash (Lid)

H. Leivik: Come On, Jews, Don't Be Disappointed (Poem)

5

עזריאל נאַקס: די וועלט פֿון יצחק באַשעוויס זינגער

Ezriel Naks: Di Velt Fun Yitskhok Bashevis Zinger

Ezriel Nox: The World of Isaac Bashevis Singer

10

אליהו קאַץ: באַשעוויס זינגער אין יידיש און אין איבערזעצונג

Elijah Kats: Bashevis Zinger In Yidish Un In Iberzetsung

Elijah Katz: Bashevis Singer in Yiddish and in Translation

15

איש יאיר: ווי זאָל איך דיר באַשרייבן: (אַ קווינטעט טערצינעס)

Ish Yair: Vi Zol Ikh Dir Bashraybn: (A Kvintet Sertsines)

Ish Yair: How Shall I Describe You: (A Quintet of Love Poems)

18

אַברהם גאָלאָמב: די ראָל פֿון עס-ארציס פֿאַרן קיום פֿון פֿאָלק

Avrum Golomb: Di Rol Fun Am-Orotsim Farn Kiyum Fun Folk

Abraham Golomb: The Role of Ignoramuses in the Existence of the Folk

28

לייב וואסערמאן: (לידער)

Leyb Vaserman: (Lider)
Leib Wasserman: (Poems)

29

משה שקליאר: וואָס איך האָב געלייענט פֿאַר די טויטע

Moysh Shklyar: Vos Ikh Hob Geleyent Far Di Toyte
Moshe Shklar: What I Read to the Dead

34

שמשון אָפּטער: סינטיאַס טעמפל (דערציילונג)

Shimshen Apter: Sintias Temple (Dertseylung)
Simon Apter: Cynthia's Temple (Story)

40

חיים קעניגער: לידער

Khayim Keniger: Lider
Chaim Keniger: Poems

41

לאָטי מלאך: עלעגיעס

Loti Malekh: Elegyes
Lotty Malech: Elegies

46

קובאַ פֿישבין: דניאל פֿינקלקרויט – אַ ייִדישער אַקטיאָר

Kuba Fishbin: Danil Finklkroyt – A Yidisher Aktyor
Cuba Fishbein: Daniel Finkelkroit – A Jewish Actor

50

לייזער טרייסטער: די קראָם אויפֿן האַנדלס-מאַרק (דערציילונג)

Leyzer Treyster: Di Krom Oyfn Handels-Mark (Dertseylung)
Lazar Treister: The Store on the Commerce-Market (Story)

60

יעקב י. מייטליס: אין דער מחיצה פֿון דעם הייליקן בערדיטשעווער

Yankev Y. Meytlis: In Der Mekhitse Fun Dem Heylikn Berditshever

Jacob I. Maitlis: In the Religious Partition of the Holy Berdichever Rabbi

64

דוד אָפּאַלאָוו: לידער

Dovid Opalov: Lider

David Opaloff: Poems

65

ס. נוטקעוויטש: דער טראַגישער סוף פֿון אַ קולט-פּסיכאָז

S. Nutkevitsh: Der Tragisher Sof Fun a Kult-Psykhoz

S. Nutkevitz: The Tragic End of a Cult-Psychosis

69

שואל גוטמאַן: אַלפֿרעד קייזין – ניו-יאָרקער ייִדישער קריטיקער

Shaul Gutman: Alfred Keyzin – Nyu-Yorker Yidisher Kritiker

Saul Goodman: Alfred Kazan – New York Jewish Critic

73

זלמן שלאָסער: מ. ערליכס "כעלמער דערציילונגען" און י. זיפּערס "פֿון נעכטן און היינט"

Zalmen Shloser: M. Erlich's "Khelmer Dertseylungen" un Y. Zipers "Fun Nekhtn Un Haynt"

Zalman Shlosser: M. Erlich's "Chelm Stories" and I Zipper's "From Yesterday and Today"

78

אַ בריוו און אַן ענטפֿער

A Briv un An Entfer

A Letter and a Reply

80

שמואל ווייס: פֿון ייִדישן געזעלשאַפֿטלעכן לעבן אין לאָס אַנדזשעלעס

Shmuel Vays: Fun Yidishn Gezelshaftlekhn Lebn in Los Andzsheles

Samuel Weiss: From Yiddish Social Life in Los Angeles

83-84

לזכר עולם: אסתר מלכה לעוויטאָן ע"ה, ש"י טויבעס, הערי ראָטבלאַט,
הרבֿ שלמה דוד ראָפּאַלין ז"ל

*Zeykher Leoylem: Ester Malke Levitan, e"h, Sh'Y Toybes, Heri Rotblat, Harav Shloyme
Dovid Rafalin, z"l*

In Memorium: Esther Malka Levitan, RIP, S.I. Toybes, Harry Rothblat, Rabbi Solomon
David Rafalin, RIP

85

דער פֿערשקאָ קאָנצערט

Der Fershko Konferents
The Fershko Conference